

OGLAŠAJTE V
NAJBOLJŠEM
SLOVENSKEM
CASOPISU

Izvršujemo vsakovrstne
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER

Commerical Printing of
All Kinds

VOL. XXXVII.—LETO XXXVII.

CLEVELAND, OHIO, WEDNESDAY (SREDA), OCTOBER 6, 1954

STEVILKA (NUMBER) 191

Novi grobovi



ARTHUR EVLO

Včeraj popoldne je naglo preminil na svojem domu Arthur Evlo, rodom Grk, star 45 let. Stanoval je na 10326 St. Clair Ave. Tukaj zapuščala žena Irene in dva otroka. Pogreb se vrši v četrtek popoldne iz Grdinovega pogrebnega zavoda, E. 62 St.

DAVID YOVANCEVICH

Pogreb Davida Yovancevich se vrši v soboto popoldne ob 1. uri iz Grdinovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Save. Zapuščala žena, dve hčeri Mrs. Martha Jozse in Mrs. Denise Sperka, sina Donald, štiri vnuki in dva pravnuka. Pogreb se vrši v soboto popoldne ob 1. uri iz Grdinovega pogrebnega zavoda, E. 62 St.

V zadnje slovo

Članice društva sv. Ane št. 4 S.D.Z. so prošene, da pridejo na obisk ob osmih v Želetov pogrebni zavod na 6502 St. Clair Ave., da izkažejo zadnje čast umrli članici Josephine Ogrin, jutri zjutraj pa, da se po možnosti udeležijo njene pogreba.

ZAŠTRUPILI SO SE V ŠOLI

V West Salemu, okraj Wayne, je ljudska šola zaprta. V šolski obdobji, kjer so otroci poškodovali, je naenkrat obolelo 30 učencev, ki so morali biti prešeni v bolnico. Poleg teh 30 je čutilo želoččne motnje še 20 drugih otrok in troje učiteljev. Ti so bili oddani v domačo oskrbo. Šolska oblast je zagotovila starše, da naj bodo mirni, ker ni noben slučaj tak, da bi dal povod za skrbljenosti.

Iz bolnišnice

Poznani Mr. Frank Spenko, se je po prestani težki operaciji vrnil na svoj dom na Calcutta Ave., kjer ga prijatelji sedaj lahko obiščejo. Najlepše se zahvaljuje vsem prijateljem za obiske, cvetlice, darila in voščilne kartice, ki jih je prejel. Se vedno je pod zdravniško oskrbo. Upamo, da bi se mu ljubo zdravje zopet kmalu povrnilo.

Zagonetni umor

V predmestju Bedford so našli truplo ženske, ki je bila zadavljena. Kakih drugih poškodb ali znakov sile na truplu ni bilo opaziti. Preiskava je dognala, da gre za Glendora Thomas, ki je stanovala na Quincy Ave. in ki je bila mati četvero otrok v starosti od enega do šestih let. Nadaljnja preiskava je dognala, da sta se zakonca William in Glendora Thomas pred tremi meseci ločila, da pa ni imela kakih prijateljskih zvez z drugimi moškimi. Kot zatrjujejo njeni starši je bila hči brez posla, in da je bila večidel doma. Kaj je ozadje skrivnostnega umora, je za policijske oblasti trenutno še uganka.

Iz bolnišnice

Mrs. Pauline Debevec se je vrnila v ponedeljek iz bolnišnice na svoj dom na 1287 E. 169 St., kjer se še vedno nahaja pod zdravniško oskrbo. Najlepše se zahvaljuje vsem za obiske, cvetlice in voščilne kartice, ki jih je prejela. Prijatelji jo sedaj lahko obiščejo na domu.

NAD FRANCIJO IN NEMČIJO ŠE VEDNO SVINČENO OZRAČJE

PARIZ, 5. oktobra—V četrtek 7. oktobra zaseda francoska spodnja zbornica, katero je sklical predsednik vlade Mendes France na izredno zasedanje, da ji poroča o konferenci v Londonu in o doseženem sporazumu glede Nemčije. Že sedaj se štejejo glasovi političnih strank, ki bodo za odobritev londonskih sklepov. To je le kombinacija. Tudi z nemške strani se izražajo dvomi, da bi francoski parlament brez težav odobril doseženi načelni sporazum. Vsekakor pa v Parizu ne pričakujejo, da bo prišlo do takojšnje ratifikacije tega sporazuma. Vendar je sedanje splošno razpoloženje v Parizu zelo optimistično.

Četudi v uradnih poročilih pokrajina Posarje, ki je tudi jabolko spora med Nemčijo in Francijo, ni bila omenjena, se trdi, da je prišlo med kanclerjem zapadnonemške vlade Konradom Adenauerjem in Mendes Francem tudi v tej točki do sporazuma, sporazum pa naj bi bil za enkrat tajen. Mendes France je pri vseh pogajanjih stavljal predpogoje sporazuma z Nemčijo, rešitev posarskega vprašanja. Urad kanclerja Adenauerja je zanikal, da bi obstojal med Bonnom in Parizom kak tajni sporazum glede Posarja.

Odmevi sporazuma v Nemčiji

Tisti Nemci, ki brenkajo na nemško nacionalno struno in ki vedo, da bodo Nemcem ugajali, če jim postavijo pred oči, da bo v Nemčiji še vedno mednarodna kontrola, so proti sporazumu, so za nevtralnemu, seveda zedinjeno Nemčijo. Povdarek je v tem, da nočejo nobene mednarodne kontrole, nočejo plačati nobene vojne odškodnine, kar pa je Nemčija prizadejala gorja v zadnji svetovni vojni, naj bo enostavno pozabljeno.

K besedi so se po svoje oglašili bivši predsedniki nemških vlad v dobi po prvi svetovni vojni do nastopa Hitlerja. Bivši kancler nemške vlade Heinrich Bruening je pripadal katoliški politični stranki Centrum, kakor sedanji kancler Konrad Adenauer. Sedaj je profesor na univerzi v Kölnu. Bruening je znan finančni strokovnjak. Izjavil se je za nevtralnemu Nemčijo in proti londonskemu sporazumu.

Bivši kancler vsenemške vlade Hans Luther je pripadal demokratski stranki. Izjavil se je za nevtralnemu Nemčijo in proti londonskemu sporazumu.

Dr. Joseph Wirth je bil kancler vsenemške vlade kmalu po prvi svetovni vojni. Pripadel je levčarskemu krilu katoliškega cen-

truma. Ko je šlo takrat za vojno odškodnino, ki jo naj plača Nemčija, je Wirth skoval krilatico, da je "treba Nemcem najprej preskrbeti kruh, potem se bo šele govorilo o reparacijah." Wirth je pred Hitlerjem pobegnil v Pariz. Tudi on je za nevtralnemu Nemčijo in proti londonskemu sporazumu.

Franz von Papen je v družbi Hitlerja postal svetovna osebnost. Tudi Papen je pripadal stranki Centrum, stal pa je na njenem skrajnem desnem krilu. Kot nemški kancler je znal pripraviti pot Adolfu Hitlerju. V prvi svetovni vojni je bil nemški poslanik v Washingtonu, odtod pa izgnan leta 1915. Bil je v službi pri nemškem generalnem štabu in postal kancler vsenemške vlade leta 1932. Po vojni so ga zavezniki obtožili kot vojnega zločinca, na razpravi v Nuerenbergu je bil oproščen, od posebnega nemškega sodišča pa obsojen na osem let zapor. Papen je to kazen delno prestal. Papen se je zavzel za nevtralnemu Nemčijo in je nastopil proti sporazumu v Londonu.

Za vsemi temi izjavami pa stoji bogati industrijski v Porurju, ki tu sipajo denar v propagando. Ti industrijski nočejo nad seboj nobene kontrole, so pa pripravljeni, da zopet oborožijo samostojno nemško vojsko kakor so jo pod cesarjem Viljemom in diktatorjem Adolfom Hitlerjem. Pojav, ki vzbuja skrb pri ameriških predstavnikih v Nemčiji.

NEHRU ODSTOPIL?

NEW DELHI, 5. oktobra — Pakistanska vlada je objavila dokumente, iz katerih izhaja, da naj bi bil Nehru kriv, če ni prišlo do sporazuma glede sporne pokrajine Kašmir. Nehru je zagrozil z demisijsko. Tuji opazovalci trdijo, da gre le za propagando.

MCCARTHY TOŽEN ZA \$1,000,000

LAS VEGAS, Nev., 5. oktobra —Izdajatelj in založnik Greenspun je vložil zoper senatorja McCarthyja tožbo, v kateri zahteva en milijon dolarjev odškodnine. Greenspun izdaja list "Las Vegas Sun" in v listu napada McCarthyja in njegove metode.

Dne 13. oktobra leta 1952 je McCarthy imel shod, na katerem je trdil o Greenspunu, da je po svoji lastni izjavi bivši komunist. Greenspun je to trditve označil kot najbolj debelo laž, kar jih je McCarthy kdaj izrekel. On ni bil in ni komunist, ni imel zveze s komunisti, niti ni bil njihov sopotnik.

Izjava McCarthyja je bila prenešana radijskim potom in Greenspun pravi v svoji tožbi, da je McCarthy s tem poskušal, da postavi na sramotni odor Greenspuna in njegovo družino, vsled česar je zahteva po enemu milijonu dolarjev odškodnine upravičena.

Greenspun stoji na drugi strani pod obtožbo, da je priobčil v svojem listu kritiko McCarthyja, ki da je bila take vsebine, da je indirektno pozivala na umor McCarthyja. O tej obtožbi se bo moral Greenspun če zagovarjati. jati.

McCarthyu gre tudi sicer trda. V Washingtonu so bili obveščeni, da se za mesec oktober organizira velik pohod v Washington vseh tistih, katere je McCarthy oklevetal, oziroma tistih, ki so stopili v odkrito borbo zoper McCarthyja.

McCarthy je postavil v svojem senatnem pododboru za glavnega svetovaleca Francisca Carra. Ta je nasledil bivšega glavnega svetovaleca Cohna, ki je odstopil dne 19. julija. Sedaj je odstopil tudi Francis Carr sam. Urad McCarthyja zapusti dne 31. oktobra.

KAČA PREGNALA DRUŽINO IZ HIŠE

V Spartanburgu, S. C., živi družina McCarter. Družina ima lastno hišo. Pred mesecem je gospodinja opazila, da je v omari za kuhinjsko posodo nekaj kačjih luskin. Domača hčerka je celo opazila pet čevljev dolgo črno kačo, ki je bila zvit v klopčič v umivalniku za kuhinjsko posodo. Prestrašena je zavpila, kača pa je pobegnila v luknjo v steni kuhinje. Pozneje so kačo zopet videli. Poklicali so soseda, ki je začel nanjo streljati. Kača je ušla. Družina McCarter pravi, da je kača še vedno v hiši, da čuti njeno sikanje, a je obupala, da bi jo ukrotila. Sklep družine: Izešla se bo drugam.

Živeža bo dovolj

V New Yorku ima svoj občni zbor "Zveza trgovcev z živili." Na tem zborovanju so najavili, da je v Ameriki živeža dovolj, da je raznih vrst živil več kot kdaj na razpolago, da pa so se zboljšali tudi načini kuhanja. Za današnjo gospodinjico kuhinja ni več preglednica. Konserviranje živeža je doseglo najvišjo stopnjo. Treba je le odpreti konservo, malo počakati, da se pregreje in jed je gotova. Praktične posledice za gospodinjico? Več časa za šivanje, za branje, za poslušanje radija in prisostvovanje televizijskim prenosom.

Na dopustu

Na 14-dnevni dopust iz Ft. Knox, Ky., je prišel Pvt. Louis L. Lipanje, sin Mrs. Louis Lipanje iz 763 E. 185 St. Po dopustu se vrne na službeno mesto v Arizono, kjer bo pomočnik glavnemu inženirju. Vile rojenice so obiskale njega in njegovo ženo Beatrice dne 21. junija in jima pustile krepkega sinčka Louis John. S tem je postal Mr. John P. Downing iz 907 E. 67 St. prvi stari oče. Enajst dni pozneje pa je postala poznana Mrs. Lipanje st. drugi stari mama, ko je njena hči Dorothy, poročena Stelmach, porodila hčerko Monica Doran. Srečni oče je sin Mr. in Mrs. Kasper Stelmach iz 4908 E. 108 St., Garfield Heights, ki sta postala šestst stari oče in stara mama. Čestitamo!

Seja krožka št. 1 P. S.

V četrtek zvečer se vrši redna seja krožka št. 1 Prog. Slovenk v navačnih prostorih Slov. del. doma na Waterloo Rd. Pričetek bo točno ob 7.30 uri ker se takoj po seji (ob 9. uri) prične predavanje zdravnice Anne Prosen. Predmet predavanja bo "Sladborna bolezen." Vstopnina na predavanje je prosta in vabi se vse, ki se zanimajo, da pridejo. Po predavanju se servira okrepčilo.

Seja krožka št. 3 P. S.

Nocoj, v sredo, 6. oktobra se vrši redna seja krožka št. 3 Progresivnih Slovenk v Ameriško-jugoslovanskem centru na Rechar Ave. Pričetek bo točno ob 7.30 uri. Podani bodo trimesečni računi in poročilo o pikniku ter ukrepalo se bo o bazarju, ki se vrši 14. nov. Vabi se vse članice, da se gotovo udeležijo seje.

Redna seja

Jutri zvečer ob 7.30 uri se vrši redna seja društva Napredne Slovenke št. 137 S.N.P.J. v navačnih prostorih Slov. nar. doma na St. Clair Ave. Podano bo poročilo s konvencije in druge zadeve bodo na dnevnem redu. Vabi se članice na udeležbo.

Diplomatska igra s Trstom končana; v Trstu je zopet italijanska uprava

BOJ ZA TRST JE BIL SLOVENCEM BOJ BREZ UPA ZMAGE

TRST, 5. oktobra—Po sporazumu med Jugoslavijo in Italijo, kateremu so botrovale zapadne velesile, z današnjim dnem prevzemajo upravo Trsta in okolice zopet italijanske oblasti. V Trstu bo nastanjeno italijansko vojaštvo. Zavezniška vojska v zoni "A," kakih štiri tisoč Amerikancev in tri tisoč Britancev, gre domov. Po prvotnem besedilu pogodbe o upravi zone "A" naj bi imeli v tej zoni tako Amerikanci, kakor Angleži po pet tisoč vojaštva. Zona "B" v Istri pripade z malimi krajevnimi spremembami k Jugoslaviji. Tako je končno urejena meja med Jugoslavijo in Italijo.

Kot prvotno, tako je bistveno ostalo tudi sedaj pri mejah zon, znanih pod oznako "A" in "B." Zona "A" s Trstom vred gre pod Italijo, zona "B" v Istri, pod Jugoslavijo. Je bilo nekaj manj važnih krajevnih poprav. Na razpolago je dano tako italijanskemu, kakor slovenskemu prebivalstvu, da se iz naselbin ob meji izseli po svoji narodnosti pripadnosti, če ni zadovoljno z ustvarjenim položajem. Slovenci v Trstu naj uživajo zaščito narodne manjšine. Luka v Trstu naj bo pod posebnimi predpisi, ki na razpolago tudi Jugoslovanom. Trst sam ima okrog 280.000 prebivalstva, vsa zona "A" okrog 300.000, dočim ima zona "B" 75.000 prebivalstva. V vsem sporu med Jugoslavijo in Italijo je šlo v glavnem za Trst.

Trst je rasel pod Avstrijo. Služil je velikemu zaledju države, ki je imela 51 milijonov prebivalstva. V Trstu je bilo takrat splošno blagostanje. Avstrija tržaških Slovencev ni preganjala. Bila jim je celo dobrohotno razpoložena. Trst se je v bivši avstroogrski monarhiji izživljal precej internacionalno. Po prvi svetovni vojni je bil Trst izroččen k Italiji. V zadnji svetovni vojni so ga zasedli Nemci. Ob koncu te vojne in to meseca maja do 12. junija 1945, so imeli upravo Trsta v rokah Jugoslavlani v družbi s tržaškimi levicariji. Na povelje angleškega maršala Alexandra, ki je bil takrat poveljnik zavezniških oboroženih sil v Sredozemlju, so jugoslovanske čete dne 12. junija morale Trst zapustiti. Maršal Alexander je v posebnem radijskem povelju Tita obdobil, da se posluži metode Hitlerja, obenem pa je odredil vsem britanskim in drugim zavezniškim silam, morarici, kopni vojski in letalstvu, naj bodo v strogi pripravljenosti. Jugoslovanom ni kazalo drugega, kakor da so iz Trsta odšli. To je bil po našem mnenju začetek konca jugoslovanskih aspiracij po Trstu. Povelje Alexandra ni bilo samo vojaško povelje, marveč strogo politično. Bilo pa je v skladu s tisto angleško-ameriško politiko, kateri je šlo za končni cilj. Ta cilj pa je bil, da se Trst v nobenem slučaju ne izroči Jugoslaviji.

Da je bila zona "B" v Istri za Italijo takoj iz početka izgubljena, je bilo tudi jasno. Gotovo v sporazumu z rimsko vlado se je iz Istre izseljevalo na tisoče Italijanov. Istro z zono "B" po potrebi pripustiti končno Jugoslovanom. Pokojni slovenski pesnik Oton Župančič je imel kot dober poznavalec angleške literature, prevajalec velikih del iz angleščine v slovenščino, ugledne prijatelje med Angleži. Javno je na nje apeliral, naj se zganejo in naj popravijo krivico, ki se je

zgodila Jugoslovanom, da so morali iz Trsta. Poziv Župančiča je ostal le poziv kot pesnika.

Tržaško gospodarstvo

Trst je bil svojevrstni "melting pot" za različne narodnosti. Tudi za Jude. Kot velika pomorska luka, z velikim ozadjem bivše avstroogrške monarhije, je vabila k sebi vse tiste, ki so šli za srečo. V mestu se je izoblikoval nek splošni tip Tržačana in Tržačanke, pod Avstrijo celo Avstrijca in Avstrijke. Gospodarstvo je spoznalo, da ima Trst z velikim ozadjem lepo bodočnost. V Trst so se naselili močni denarni zavodi, pa tudi močne, seveda italijanske zavarovalnice. Delovanje teh zavodov je bila in je ena veja tržaškega gospodarstva. Druga veja so tržaške ladjedelnice, tretja pa tržaška trgovina, ki ni bila samo lokalna, marveč mednarodna. Posebno trgovina s kavo.

Ko so prevzeli upravo Trsta v svoje roke Amerikanci in Angleži, so se usipali v Trst milijoni dolarjev ameriške pomoči. Ta pomoč bo sedaj odpadla. Kako bo Trst živel pod Italijo, je drugo vprašanje. Naj omenimo, da so sosednje Benetke zgradile izvrstno trgovsko luko in znale dobiti odjemalce širom sveta, posebno pa še v Avstriji.

Zaščita manjšin

Manjšinske pravice so v tej novi mednarodni pogodbi na papirju priznane in zaščitene. Pod zavezniško upravo je bila Slovincem v Trstu priznana pravica lastnega šolstva. Slovenci v Trstu niso imeli lastnih šolskih poslopij. Če je bil lastnik poslopja, kjer so bile nastanjene slovenske šole Italijan, in to je navadno bil, si je znal poiskati še kako pretevo, da prostori v njegovi hiši ne bi več služili šolskemu pouku slovenskih otrok. Hiša potrebuje popravila in podobno. Tudi pod zavezniško upravo se je zgodilo, da se je vršilo vpisovanje v šolo za slovenske otroke—kar na cesti pred hišo. Sicer pa je objektivno treba priznati, da bo borba v Trstu za kruh, za vsako službeno mesto, tudi za nastanitev delavca, trda. Da bodo Italijani štčili le svoje ljudi, je več kot jasno.

Mi smo se v "Enakopravnosti" o tržaškem vprašanju ponovno razpisali in napovedali, da ni upanja, da bi Trst pripadel h Jugoslaviji. V življenju računamo z idealizmom, s pravico, pravičnostjo, moramo pa tudi računati s kruto realnostjo. To kruto realnost smo napovedali in žal, da so nam dogodki nadaljnjejava razvoja in zaključka dalj prav.

Jugoslovanski komentar

Kakor je bilo pričakovati, je jugoslovanska vlada izdala k dogodkom v Trstu kratek, hladen

komentar: "Kompromis je pameten. Je v interesu svetovnega miru in boljših odnosov med Jugoslavijo in Italijo." Odstop Trsta Italiji v Jugoslaviji ni bil sprejet z navdušenjem.

V Italiji sami enako ni bilo posebnega navdušenja, niti ne pričakovanih manifestacij za in proti novi pogodbi.

Zadnje vesti

Za danes se napoveduje 57 stopinj najvišje in 42 stopinj najnižje temperature. Na splošno v Ohiju dežuje, zapadno od Ohio imajo pa mrzlo vreme. V Clevelandu bo oblačno, mrzlo, sem in tja dež ni izključen.

V stanovanju Anne Butler na 6407 Hawthorne Ave. se je dogodila družinska žaloigra. Zakonca Butler sta že tri tedne ločena. Mož Woodrow, star 30 let, je hotel včeraj zjutraj v hišo, ki je bila zaklenjena. Pomagal si je s streli. Žena je spravila svoj hčerki, stari 10 in 11 let, hitro v prvo nadstropje, nato pa pograbila za puško, ki je bila v spalnici, in začela streljati na moža. Pogodila ga je v glavo, vrat in obraz. Prenešen v bolnico, je bil Woodrow proglašen za mrtvega, žena Anna pa je bila zaprta.

Ameriški podpredsednik Richard Nixon prispe danes v Cleveland okrog poldne. V mestu se bo zamudil kake tri ure. Iz Clevelanda gre na svojem agitacijskem potovanju v Akron, odtod pa v Denver, kjer bo pri predsedniku Eisenhowerju v četrtek in petek konferenca republikanskih voditeljev. Ti silijo v Eisenhowerja naj začne agitirati. Položaj za republikance ni dober.

Predsednik demokratske stranke Mitchell je namreč napovedal, da je politični položaj tak, da bo demokratska stranka zmagalet v letu 1956. Takrat je Roosevelt zmagal v 46 ameriških državah.

Stavka pristaniških delavcev v New Yorku je že končana. Med unijo in delodajalci je prišlo do kompromisa v plačah.

Hanoi, znano mesto v severnem Vietnamu v Indokini, bo to nedeljo izročeno komunistom. Francoski civilisti so mesto že izpraznili, vojniki pa izpraznujejo.

V Hong Kongu gori že drugi dan tista četrta mesta, ki je naseljena po Kitajcih. Ogenj je takega obsega, da ga Hong Kong ne pomni. Ogenj, tako se trdi, je bil gotovo podtaknjen. Vprašanje je, kdo ga je podtaknil. Eni vali-jo krivdo na Angleže, drugi zopet na komuniste. Dejstvo je, da je dosedaj na tisoče in tisoče kitajskih družin brez strehe in sredstev.

Nemiri na srednjih šolah v Washingtonu trajajo dalje. Na teh šolah je okrog 300 učencev in učenek izostalo od šolskega pouka kot protest, da se naj šola skupaj beli in črni učenci. C.I.O. je zavzela na temu vprašanju stališče in pozvala oblast, da z vsemi zakonitimi sredstvi pomaga izvesti sodbo vrhovnega sodišča v praksi.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE
CLEVELAND 3, OHIO

HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312

Issued Every Day

Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town

(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):

For One Year—(Za eno leto)	\$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	6.00
For Three Months—(Za tri mesece)	4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države).

For One Year—(Za eno leto)	\$12.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	7.00
For Three Months—(Za tri mesece)	4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.



104

S ČRNCEM NE BO SKUPAJ SEDEL...

(3)

Znan je kompromis "Missouri," ki je določal, da se s suženjstvom ne sme iti preko paralele 36.

Leta 1852 je izšla knjiga "Stric Tomova koča." Knjiga opisuje ravnanje s črnici in je imela, kot malokatera knjiga v zgodovini človeštva, silen odmev tako doma, kakor v tujini. Kmalu je bila prestavljena v vse kulturne jezike.

Važno je obdobje okrog letnice 1850. To obdobje pomeni, da je v njem izumrla prva ameriška generacija, izumrla pa da so tudi politična nasprotstva, ki so se kmalu po rojstvu republike označevala z imeni Jefferson in Hamilton. Prvi je bil za najširšo samoupravo, drugi za najširšo, najstrožjo centralizacijo zvezne administracije. Po dobi 1850 so nastala druga važna vprašanja, predvsem vprašanje črnecov kot sužnjev in odnošajev med ameriškim severom in jugom.

Lincoln je imel leta 1854 prvi govor, v katerem je nastopil za odpravo suženjstva. Odpravo suženjstva je branil z ameriškega severa, proti njemu se je organiziral politično in gospodarsko ameriški jug. Naj v tej zvezi za boljše umevanje položaja dodamo dve pripombi. Prva se nanaša na Veliko Britanijo, ki je že leta 1833 odpravila suženjstvo po vsem svojem imperiju. Tudi trgovino s sužnji. Takratna ameriška republika je v notranjosti suženjstvo še vedno pripoznava, dovoljevala tudi trgovino s sužnji, leta 1807 pa izdala zakon, po katerem je prepovedala trgovino s sužnji z Afriko. Pa so pristaši suženjstva dejali: Cemu to polovičarstvo? Ena in ista trgovina je v notranjosti dovoljena, na zunan pa naj bo prepovedana.

Leta 1859 je bil obešen v Virginiji John Brown, ki se je boril za pravice črnecov. Kakor knjiga "Stric Tomova koča" iz leta 1852, tako je tudi smrt borilca John Browna imela velik vpliv na javnost na ameriškem severu.

Leta 1860 je bil Abraham Lincoln prvič izvoljen za ameriškega predsednika. Svojo službo je nastopil dne 4. marca 1861. Dne 1. februarja 1861 je izstopilo iz ameriške federacije sedem južnih držav in hotelo imperij zase. Te države so vrgle v Ameriko propagando, da imajo dovolj sužnjev, dovolj riža, tobaka in bombaža, pa da lahko shajajo same od sebe.

12. aprila 1861 se je začela ameriška državljanska vojna, torej kmalu potem, ko je Abraham Lincoln nastopil svoje službeno mesto. Dne 1. januarja 1863 je Lincoln izdal dekret, s katerim je proglasil črnice za svobodne za vedno. Abrahamu Lincolnu je uspelo, da je srečno končal državljansko vojno, da so torej Združene države ostale skupaj, kot ena država, kar so še danes in da je osvobodil črnice. Bodoči rod naj bi temu dekretu "svobodni za vedno," dal tudi vsebino.

Nasprotja med belim in črnim plemenom na ameriškem jugu, sploh v državah, kjer obstoja črnski problem, so res velika. Lincolnu še danes zamerijo njegov korak in domačini belci trdijo, da bi bil Lincoln bolje storil, če bi bil črnice nagnal nazaj v Afriko. Vzemimo to vprašanje samo s teoretične strani. Takratni črnici v teh državah so bili blago, stvar, torej del premoženja tistega, ki jih je imel. Črnici so bili cenena delovna moč. Ali bi jih belci izročili kar na eno povelje, četudi iz ust Abrahama Lincoln? In kam ter s kakimi sredstvi, jemajoč v poštev takratne razmere, naj se ta masa razseli, če naj obvlada Lincolnov princip človeka vrednega življenja.

Ameriško vojaško poveljstvo je v teku zadnjih let ločevanje v vojski praktično odpravilo, tako med vojaki, kakor med oficirji. Črnici so kot vojaki in oficirji na vojaških dolžnostih izven Američke, pa tudi v Ameriki. Matere, žene in otroci teh vojakov se spričo zadnjih izgedov sprašujejo:

Ali se je delala razlika tudi na frontah, ko je šlo za življenje in zdravje, kdo je bel in kdo je črn? Ali se dela ta razlika tudi tam, ko mora oče in mož biti daleč od svoje družine?

L. Č.

UREDNIKOVA POŠTA

ČESTITKE IZ DALJNE FLORIDE K 30-LETNICI SLOV. NAR. DOMA

JACKSONVILLE, Fla. — Z zanimanjem vedno zasledujem clevelandске novice tu v našem novem kraju, s srčno željo, da bi zamogla prisostvovati ponovno marsikateri prireditvi raz odrov naših narodnih domov, ker slučajno v tujakšnjemu mestu zelo pogrešamo slovenski živelj. V kraju Samsula, Fla. (približno 200 milj od tu) je, kot sem čitala, slovenska naselbina, ki se tudi ponša s svojim "družabnim" poslopjem. List "Florida Times Union" je pred nekaj tedni prinesel zelo laskavo priznanje, in tudi slike, ondornim rojakom, kateri so doprinesli svoj delež in vrtnarsko oziroma poljedelsko znanje v tolikšni meri, in to vprid celokupnemu naselju. (O tem drugi več!)

Za danes prijateljsko čestitam Mrs. Josephine Petrič, koje poljuden dopis 21. septembra vabi slovensko javnost k proslavi 30-letnice obstoja Slov. nar. doma na St. Clairju za 10. oktober letos.

Živo se spominjam navdušenega veselja posetnikov, ko smo prvič vstopili v ta Narodni hram, ki dela čast Slovincem kot tudi drugim posetnikom, ki se oglašajo v Clevelandu. Koliko kulturnih prireditev, oderskih nastopov

z idejami za ohranitev slovenskih principov, šeg in običajev je že bilo vpriporjenih, koliko raznih koncertov, dobrotelnih akcij v prid tu in onstran oceana sorojakom, katerih ideje so bile poročene pod krovom te narodove stavbe, je težko pravilno osvedočiti.

Ob 30-letnem jubileju bo marsikdo obujal spomine na davno minulo dobo in poslovanje za stanovni obstoj tega Narodnega simbola. Vsa čast pionirjem, kateri so prvi dosegli smoterni cilj, postaviti kulturno središče slovenskemu narodu, kot tudi vse priznanje vrlemu direktoriju za vseskozi vestno skrb ohranitve v najboljšem imenu tega st. clairskega poslopja.

Naj mi bo dovoljeno tem potom iskreno čestitati mojemu dragemu bratu Mr. John Tavčarju za vse njegovo delo v prid Slov. nar. doma! Ker sem v dno duše prepričana, da mu je blagor istega z vsemi leti najbolj "pri srcu," se čutim ponosno izreči javno te besede...

Naz dar, Tebi Ivan, in vsem rojakom Slovincem zbranim na proslavi 10. oktobra!

Tople, floridske pozdrave vsem!

Josephine Praust.

Lovci vabijo v nedeljo na svojo farmo

CLEVELAND, Ohio — Lovci, nabrusite, ali bolje, namažite svoje puške in pogledajte če so v dobrem stanju, kajti lovska sezona je že skoraj za vogalom. Treba bo puške še malo preizkusiti, če še dobro streljajo, in kakopak, preizkusiti je treba tudi naše oči, če so še zmogljive bistro pogledati na muho lovske puške.

Torej, v nedeljo, 10. oktobra boste imeli priliko vse to storiti na naši klubovi farmi v Painesville, O. Tam bomo imeli vaje in vabljeni ste vsi lovci, da pridete in se pomeriti v preizkušnji.

Naše prijazne ženke, ki so naša opora in desna roka kluba, so nam obljubile postreči s fino južino—nekaj novega bo na jedilnem listu—namreč povže bodo servirale. Temu pravijo Clam Bake in vsi pričakujemo, da bo to slastna jed. Vse to pa ne bo samo za člane, ampak tega obeda bo deležen vsak posetnik ali jager, ki si bo preskrbel listek za Clam bake. Kdor ni prijatelj te ameriške fine, si bo pa lahko naročil domače klobase, katere bo nalašč za ta dan pripravila naša "grand-grand ma."

Tudi nagrade bodo za tri najboljše ostro strelce, pa magari če pridejo iz starega kraja—torej, vsi lovci ste dobrodošli. Vabljeni so seveda tudi ostalo cenjeno občinstvo, ker nagrade bodo tudi za najboljše plesalce. Glih tako, pravijo naše žene. Joj mene, zakaj nisem 20 let mlajši?! Max Zelodec zna igrati na svoje harmonike najbolj medene valčke in polke, tako da človeka za 20 let pomladi, pa če verjamete al' pa ne.

Naš nadlovec ali predsednik Frank Kramar se je ravnokar vrnil z jage, katere se je udeležil z odličnimi lovci iz Clevelanda v visokih in sneženih hribih in gorah Wyominga. Frank nam bo gotovo povedal kaj zanimivega, kako je jagal, itd., saj sem slišal, da je položil na dlako velikega jelena, enega srnjaka in eno antilopa. Vsi člani ti čestitam, Frank!

Pridite torej na našo farmo na Rt. 44 v Painesville, O. v nedeljo, 10. oktobra. Žene bodo začele servirati ob 1. uri in do 5. ure, potem se pa prične petje: To sladko, zlato vince je zbralo bratce nas, itd.

Lovec A. N.

Collinwoodska jubilejna proslava

EUCLID, O. — Nahajamo se v sezoni koncertov, drame, plesov in raznih obletnic naših organizacij, kar je znak, da smo vsaj v Clevelandu še pri življenju. Letos obhajamo po naselbinah tudi pomembno 50-letnico ustanovitve največje slovenske podpolne organizacije SNPJ, ki igra zelo odlično vlogo v našem javnem življenju.

Sicer smo v Clevelandu že imeli slično proslavo, toda collinwoodska društva so si našla nalogo, da jo vsled splošnega zanimanja ponovno organizirajo. Proslava se bo vršila na Martinovo nedeljo, dne 14. novembra v SDD na Waterloo Rd. Spored bo zanimiv in pomemben. Predvajana bo sonetna pesnitev "Ob zlatem jubileju," ki jo je spesnil Mirko Kuhel. Kot govornika nastopita M. Petrovich v slovenščini in D. Lotrich iz Chicage v angleščini. Oba sta poznana kot izbor govornika. Seveda bodo nastopili tudi pevski zbori in sicer: Jadran, Zarja in mladinski zbor. In kdo ne pozna dveh odličnih solistov, ki nikdar ne odrečeta sodelovanja pri dobri stvari. To sta Florence Unetich in Betty Resnik-Novak. Privlačne točke bodo podali tudi mladi talenti od krožka št. 3. In za spremembo pa bo vpriporjena komična skica "Lipe gre v Ljubljano," ki jo je spisal F. Česen. V njej nastopita Frank Česen in Frank Kokal. Pričetek sporeda bo točno ob 3. uri popoldne. Godbi bomo imeli kar dve in sicer: Richie Vadalovo orkestro za mladino in Joe Francel-ovo za starejše posetnike. Na razpolago bo tudi okusna večerja.

Dasi je do te proslave še par tednov, je potrebno, da si še sedaj rezervirate vstopnice, ki jih imajo odborniki in člani vseh petih društev. Kajpada jih dobite tudi v Durnovi trgovini na Waterloo Rd. Torej, na svidenje dne 14. nov.

Frank Česen.

VLAK GA JE POVOZIL

Na železniški progi Ptuj-Ormož v bližini železniške postaje Velika Nedelja je tovrni vlak povozil 26-letnega Stanka Kuvkova, doma iz Mestnega vrha.

Ples Sokolice

CLEVELAND, Ohio — V soboto, 9. oktobra bodo, kakor vsako leto, Slovenske Sokolice št. 442 S.N.P.J. priredile svojo letno veselico v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Za veselo poskočnice bo igral naš poznani Kenny Bass s svojimi Polka Poppers.

Nekaj novega so si omislile naše Sokolice za letošnjo veselico. Obdarile bodo namreč vsakega posetnika veselice, da boste pomnili to našo veselico ob priliki 48-letnice našega obstoja. Oddalo se bo tudi tri lepe dobitke. Pridite in se malo razveselite med svojimi prijatelji, kjer boste imeli en večer lepe in dobre zabave.

Na bolniški listi imamo tri članice: Julia Zerovnik, naša bivša dolgoletna tajnica, se nahaja v Hanna House University bolnišnici.

Helen Kalan je srečno prestala težko operacijo v Doctor's bolnišnici in se sedaj zdravi doma. Wilma Wiehn se tudi zdravi doma. Njena hčerka, ki je članica našega mladinskega oddelka, je pa tudi prestala operacijo na slepiču.

Vsem tem bolnicam želimo vse članice skorajšnjega okrevanja. Pogrešale vas bomo na naši veselici, posebno Julko in njene krofe, upamo pa, da boste kmalu zopet med nami.

Tri naše aktivne članice so si s svojimi boljšimi polovicami kupile nove hiše, in sicer Antoinette Wichich na 17901 Hillgrove Ave.; Frances Zgonc in soprog na Renwood Ave., naša Ivanka in Frank Shiffner pa na 524 Eddy Rd. Želimo vsem mnogo sreče in zadovoljstva v novih domovih.

Pozdravljeni vsi in na svidenje v Slov. nar. domu pri Sokolicah v soboto zvečer.

Cecilia Subel, tajnica.

Z drugim koncem palice

WASHINGTON, 4. oktobra — Stephen Mitchell, ki je predsednik izvršilnega odbora ameriške demokratske stranke, je najavil, da se zbira material, kako bodo demokratje po volitvah izvršili preiskave zoper republikansko administracijo. Najprovo se bodo znesli nad tistimi sklepi in dekreti, ki hočejo smrtno raniti oblast Tennessee Valley Authority (TVA) in ukrepi, da so se ameriški naravni zakladi, ki naj bodo last skupnosti in naj se izrabljajo v splošnem interesu, prepustili v izrabo ameriškemu privatnemu kapitalu.

Glavni gospodarski svetovalec Eisenhowerja Arthur Burns je zaskrbljen, ker se industrijske zaloge preveč kopičijo. Torej ni pričakovati ne napovedanega dobička, ne napovedanih dividend. In če je temu tako, zakaj napovedi Bele hiše, da smo pred drugo najvišjo prosperiteto?

KORAJŽA. ODLOČNOST. BLAZNOST ALI KAJ?

V Oaklandu, Cal., je živela družina Michaela Losserja, Michaela Losser je bil star 52 let, žena Olive Losser iste starosti. Olive je bila po poklicu učiteljica, Michael pa uslužben kot ravnatelj v neki prodajalni pohištva.

V družini sta bila dva sinova. Don, star 19 in Dick, star 17 let. Baje je bila Olive Losser slabega zdravlja.

Mati in žena Olive Losser se je odločila, da iztrebi družino. Najprovo je z revolverjem pobila do smrti oba sinova, Dona in Dicka. Po tem činu je pred hišo čakala, kdaj se vrne mož od dela. Ko je ta prišel, ga je smrtno pogodila s strelom v glavo, potem pa odšla na ulico pred hišo in si pognala smrtonosni strel v glavo. Tako je bila iztrebljena vsa družina Losser.

RESNICA O HOJI PO ŽERJAVICI

V velikem južnoafriškem mestu Johannesburgu je bilo nedavno zares neobičajno tekmovanje. Sodelovala sta samo dva tekmeča: neki brahmanski duhovnik iz province Natal in neki Rabie, član holandske protestantske sekte, ki ima v Južni Afriki mnogo sodelavcev.

Ob zori, na dan ko bi moralo biti tekmovanje, so prireditelji izkopal v zemlji jamo, dolgo in široko 6 m, globoko pa približno 30 cm. V jamo so naložili suha polena in tako pripravljeno grmado zakurili.—S tem so bile priprave za tekmo končane.

ALI GRE ZA PREVARO?

Rabie je pravzaprav nek čarovnik omenjene sekte, priložnostni vrač in podobno. Sami ni Holandec, temveč pripada nekega lokalnemu črnemu plemenu. Potem, ko je sezul čevlje in slekel nogavice, je šel z bosimi nogami čez žerjavico, nič manj kot šestkrat. Vsakokrat je prehodil jamo od enega do drugega kraja, ves čas brodeč po žerjavici, v katero so se mu noge vdirale do gležnjev. Šestič je nesel na ramah neko žensko. Ko so mu nato strokovnjaki pregledali noge, posebno podplate, niso opazili niti najmanjše opekline.

Potem je bil na vrsti Hindus. Čez žerjavico je šel samo trikrat, nato pa je odstopil od nadaljnjega tekmovanja s priznanjem poraza.

Ves južnoafriški tisk se je na široko razpisal o tem tekmovanju, sledili so mu številni tuji časopisi. Mnogi so se vpraševali, če gre za prevaro. Kako bi znatno razložila ta neobičajni pojav?

BOJ PROTI HUĐOBNIM DUHOVOM

Nihče ne ve, kdaj in kako je nastala čudna navada hoje po ognju. Strokovnjaki sodijo, da je stara okrog 4000 let in da se je prvič pojavila v Indiji. Danes se ta običaj ponavlja v raznih delih sveta in vedno je povezan s kako vražo; navadno služi za preganjanje hudobnih duhov ali kot žrtev bogovom, da bi poslali dež, omogočili dobro letino ip.

Obstojata dve vrsti hoje po ognju: po razjarjenem kamenju in po žerjavici. Prva je razširjena med prebivalci tihomorskih otokov (Havaji, Fidži, Družbeni otoki, Cookovo otočje in drugod). Hoja po žerjavici je del posebnega obreda v Indiji, od koder izhaja, poznajo jo pa tudi drugod v Aziji, n.p.r. na Japonskem, in celo v tako oddaljenih deželah kot je otok Trinidad in pokrajina Natal.

Čeprav se podrobnosti takih obredov ločijo, je osnovno to, da se človek spreha brez kakršnihkoli škodljivih posledic po žarečem kanju ali po žerjavici.

ROKA V RAZTALJENEM SVINCU

V zadnjih letih je mnogo ekspedicij po raznih koncih sveta skušalo razvozlati to fakiško skrivnost, nato niti ena od objavljenih hipotez nas ne more popolnoma zadovoljiti. Marsikdo je pomislil na prevaro, naj si bo to premazanje podplatov z zaščitno snovjo, delovanje neke droge proti bolečinam ali pa samohipnoza.

Ena od razlag temelji na fizikalnem pojavu, dobro poznanem vsaki gospodinji, ki je že kdaj z oslinjenim prstom preskušala, če je njen likalnik dovolj segret. Kakor vemo, si tako redkokateri opečne nežni prst, za kar se mora zahvaliti zaščitni plasti vodne pare in same vode med kožo in žarečo likalnikovo ploščo.

Trdijo, da je mogoče varno vtakniti vlažno roko v raztaljen svinec, kar bi temeljilo na enakem pojavu, razen če spretni "čarodeji" ne uporabljajo kakega drugega trika.

ZNANSTVENI POSKUS

Nehote se vsiljuje misel, da bi pravtako pojasnili sposobnost fakirjev in članov določenih

afriških in polinezijskih sekt, da hodijo bosonogi po žerjavici ali žarečem kamenju. Izgleda pa, da to ne drži, vsaj če sodimo po rezultatih nekega strogo znanstvenega poskusa, ki so ga naredili strokovnjaki Londonske univerze s fakirjem Ahmedom Huseinom.

Kakšen je bil poskus? Po navodilih Ahmeda Huseina so izkopal v zemlji jamo ter zakurili v njej grmado iz hrastovih polen in lesnega oglja. Po sedmih urah je ostal v jami le 40 cm debel sloj žareče žerjavice. Termometer je pokazal na površini 757° C, pri dnu pa nekaj manj: 700° C.

Ko je bil zmoli nekaj molitvic iz Korana, je Ahmed Husein sezul čevlje, slekel nogavice in nato naredil tri dolge korake po žerjavici. Za to je porabil 1.3 sekunde. Zdravniki niso našli na Huseinovih nogah niti najmanjše opekline, čeprav se je do gležnjev vdiral v žerjavico.

Po prvem poskusu je Husein izjavil, da more preiti po žerjavici kakršnokoli razdaljo, toda le naravnost, brez obračanja ali zavijanja. V ta namen so naslednji dan jamo podaljšali na dvakratno prejšnjo dolžino.

Husein je moral narediti to pot šest korakov, ki so se pa slabo končali. Na desni nogi je dobil šest velikih mehurjev od opeklin, na levi pa je koža na več mestih močno pordečila. Fakir je bil prepričan, da je neuspelemu poskusu kriva slaba molitev.

VRAŽA JE RAZKRITA

Nato se je zgodilo nekaj, kar je povzročilo pravo senzacijo. Eden znanstvenikov je sezul čevlje in nogavice ter se pogumno spustil bosonog v ognjeno jamo in prešel žerjavico v štirih naglih korakih. Dobil je le neznatne opekline, če bi jih sploh smeli tako imenovati. Ničesar se ni zgodilo tudi dvema drugima učenjakoma, ki sta opogumljena po njegovem uspehu bosa pretekla žerjavico. Smeli podvig jim ni zapustil nobenih bolečin razen malo močnejšega srbenja.

Kakšen zaključek so naredili znanstveniki na podlagi tega zanimivega poskusa? Vsi so se strinjali v tem, da varna hoja po ognju ni noben poseben trik. Domnevajo, da zelo slabo toplotno prevajanje žarečega kamenja ali žerjavice preprečuje, da bi dobila normalna noga močnejše opekline—pod pogojem, da ne traja stik med nogo in žerjavico naenkrat dalj kot pol sekunde in da ni treba narediti preveč korakov. Sposobnost hoje po žerjavici je torej v prvi vrsti športna sposobnost: sposobnost hitrega korakanja, pri katerem so noge v čim kratko prejšnjo dolžino.

krajšem in čim površnejšem dotiku s toplotno.

("Gorenjski glas")

STAVKA KOVINARJEV

Na Bavarskem stavka 200,000 kovinarjev iz 600 tovarn. Sindikati, ki so organizirali to veliko stavko, zahtevajo, naj delodajalci zvišajo nizke delavske mezde.

Doslej je že nekaj podjetij, ki zaposlujejo približno 20,000 delavcev, sprejelo zahteve kovinarskega sindikata. Mezde bodo zvišali za 12 pfenigov na uro.

V Ingolstadtju je avtomobil tovarne "Auto Union" zavozil med stavkajoče delavce, ki so stali pred tovarno, z namenom, da bi jih razgnal. Ranjenih je bilo nekaj delavcev.

KRVAV SPOPAD MED STUDENTI IN POLICIJO

Med velikimi demonstracijami študentov v indijskem mestu Indore je bilo ranjenih 75 študentov in policajev. Študenti so zahtevali, naj oblasti ponovno odpro univerzo, ki so jo zaprle po nedavnih nemirih. Policaji so študente napadli in prišlo je do resnega spopada. Aretirali so okoli 80 študentov.

VINSKA TRGOVINA IN LETOŠNJI PRIDELEK

V prvih šestih mesecih letošnjega leta je največji izvoznik vina v Jugoslaviji podjetje "Slovenija vino" iz Ljubljane izvozilo 164 vagonov vina v vrednosti 90 milijonov dinarjev (dolar po nominalnem kursu 300 din). Lani vse leto je to podjetje izvozilo za 133 milijonov vina, oziroma po količini 254 vagonov. Letošnji izvoz je po vrednosti za 120 odst. večji kot lani v prvem polletju, ko je podjetje izvozilo le 88 vagonov vina v vrednosti 40 milijonov dinarjev.

Sprva je bilo mišljeno, naj bi Slovenija izvozila le za 100 milijonov vina, na predlog podjetja "Slovenija vino" pa so povečali planirani izvoz na 180 milijonov dinarjev. Kot vidimo je to podjetje že v prvem polletju skorajda izpolnilo prvotno nameravano celoletno kvoto naše republike. Po izjavi direktorja Deva bodo v drugem polletju ustvarili še enkrat večji izvoz, tako da bo izvoz vina iz Slovenije znatno večji kot je v načrtu. Pri tem je treba omeniti razmeroma majhno dejavnost na inozemskem trgu, ki sta jo pokazala ostala dva slovenska izvoznika: podjetje "Slovenske Gorice" Ptuj in podjetje "Drava" iz Maribora.

Uspeh podjetja "Slovenija vino" v prvem polletju je predvsem v znatnem izvozu vina v pasivne države, to je v Belgijo, na Dansko in v Švico. Samo to podjetje je izvozilo v te tri države okoli 80 vagonov vina, medtem ko je deset drugih jugoslovanskih izvoznikov izvozilo le 100 vagonov.

V prvem polletju je "Slovenija vino" izvažalo v 17 držav. Najboljši odjemalci so bili Zahodna Nemčija (47 vagonov), Belgija (34), Švica (26), Švedska (10), STO-Trst (7), Brazilija 6 vagonov, vstekljenega vina, Danska (5,5), Holandska (5), ZDA (3,5), Anglija (2), Češkoslovaška

(1,5) itd. Razen tega je podjetje izvozilo nekaj vstekljenega vina tudi v Egipt, Urugvaj, Eritrejo in Kanado. V letošnjem drugem polletju je začelo izvažati tudi na Norveško. V drugem polletju se obeta mnogo večji izvoz, zlasti zaradi večjih naročil iz Brazilije in Češkoslovaške.

O letošnjem pridelku vina vedo povedati, da je nastavek sprava zelo lepo kazal, vendar se je vegetacija zadnji čas zakasnila zaradi vremena za kake tri do štiri tedne. Na splošnem pa si obetajo od lepega avgusta in septembra brez toče razmeroma dober in kvaliteten pridelek: normalno vinsko letino, ki bo v Sloveniji celo boljša kot lani, zlasti na Štajerskem. Nadalje vedo povedati o stabilizaciji trgovine z vinom in o normalizaciji zalog, ki so zadostne.

Odkupne cene naj bi znašale letos za konzumna vina od 30 do 40 din za liter. Za naše vinsko tržišče je značilno, da so se ušle tisti pridelovalci, ki so računali s spekulacijami, torej na to, da se spomladi vino proda bolje kot jeseni. Predlanskim je bilo v resnici tako. Cene so znašale v jeseni 30 dni za liter, spomladi do 130 din. Letos so odkupne cene ostale iste: okoli 60 din za liter tudi sedaj ko že čakamo novo kapljico. Pri podjetju "Slovenija vino" opozarjajo tudi na nesorazmerno drago režijo v naših gostiščih, saj je razlika med grosistično prodajno ceno in maloprodajno ceno nesorazmerno velika in znaša od 70 do 100 odstotkov.

J. K.
("Slovenski poročevalci")

Z VRELIM MLEKOM SE JE HUDO OPARILA

Na otroško kliniko v Ljubljani so prepeljali dveletno Nevenko Grbec iz Doblarjev, ki je dobila hude opekline po telesu, ker se je polila z vrelim mlekom.

V MAROKU VRE

Po Maroku odmevajo strelje. Neke tuje tiskovne agencije pišejo o "neredih," toda to niso več neredi. To je ogorčen odpor zaslužnega ljudstva, to je zahteva, naj Francozi zapuste Maroko in dovolijo maroškem ljudstvu svobodno življenje.

Mendeš-France je umiril nacionalistične težnje Tunisa, a s tem je še bolj vznemiril Maroko, severnoafriško deželo, ki se je v zadnjih letih spremenila v nosilca zahodno-strateškega letalstva. Reforme francoskega ministrskega predsednika so ostale pred vrati Maroka, in na pravične težnje maroškega ljudstva po neodvisnosti—odgovarjajo s pendreki.

Po zadnjih dogodkih v Tunisu maroški nacionalisti še bolj globoko občutijo svoj poraz in nepravičnost kolonialnega režima. Tunis je bil signal za nadaljevanje boja, klic, ki je povzročil skupni odpor, individualni teror in množične demonstracije. V Fezu in Petit-Jeanu je bilo ubitih 28 Marokancev. V Port-Liauteyu je obležalo sedem ljudi. V Casablanci dva. Demonstranti razgrajajo po ulicah, zažigajo avtomobile, francoska podjetja, trgovine, pisarne itd. Nemogoče je ugotoviti koliko je

žrtev, kakaj nacionalisti odnašajo s seboj ubite in ranjene.

Francozi zapirajo voditelje nacionalnega gibanja. Po demonstracijah v Port Liauteyu so zaprli 14 voditeljev Istiklala. Pariz trdi, da Maroko še ni zrel za neodvisnost, da Istiklal nima političnih izkušenj, da je to dežela, ki se šele uči hoditi. Predsednik francoske vlade je pred dvema mesecema dejal, da ima tudi za Maroko pripravljene neke reforme, a danes molči. Radikal-socialisti, ki niso radikalni in niti socialisti, ampak stranka poslovnih ljudi že naprej grozijo vsaki napredni akciji v Maroku.

V Maroku ima Francija močnejše pozicije kot v Tunisu. Francozi so popolni gospodarji v lokalnih organih oblasti in v parlamentu. Podpirajo jih korumpirani veletrgovci, zlasti na jugu. V svojih rokah drže pašo El Glaudija. Zato se jim nikakor ne mudi z reformami in za uporablajo pendreke in puške proti ogorčenemu ljudstvu. Tuje tiskovne agencije trde, da so se na ulicah maroških mest spopadli pristaši preganjanega sultana Sidi Mohameda ben Jusufa in pristaši Franco-



Zakrajsek Funeral Home, Inc.
6016 ST. CLAIR AVENUE
Tel: ENdicott 1-3113

VICTOR KOVACIC

1253 Norwood Rd., EN 1-2549

vam preskrbi

dober mošt in fine
sode od žganja

Pokličite po 5. uri zvečer

ZAVAROVALNINO PROTI

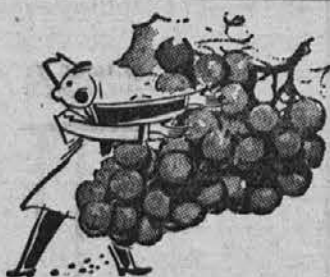
Ognju tatvini, avtomobilskim nesrečam, itd
preskrbi JOHN CENTA, 13417 KUHLMAN AVE.
Pokličite MU 1-0811

FIN MOŠT

NA GALONE ALI SODE
PRODAJAMO TUDI NAJBOLJŠE SODE OD ŽGANJA
Dostavimo brezplačno na dom. Pridite in poskusite fino, zlahko kapljico iz najboljšega grozdja.

BOŽEGLAV WINERY

6010 ST. CLAIR AVENUE EN 1-0282



NAJBOLJŠE GROZDJE in FIN MOŠT

Vsem starim in novim odjemalcem sporočamo, da bomo tudi letos postregli z najboljšim grozdom in moštom. Lahko dobite mešano iz Kalifornije ali pa samo ohijsko, belo in rdečo.

Posebno opozarjamo, da si letos boste lahko nabavili ohijško grozdje in mošt samo še dva tedna torej ne čakajte, naročite takoj!

Imamo nove (charcoal) sode po 5 galonov in do 50 galonov od žganja. Pripeljejo na dom. Goto se zmerne. Če želite, imamo vedno v zalogi dobra stara vina kot belo, rdečo, catawba, ohijška, itd. Se priporočamo za obisk.

NOTTINGHAM WINERY

MARTIN KOZAR, lastnik
17721 WATERLOO ROAD
POKLIČITE po telefonu: IV 1-2724

The Cleveland Press

9 DAYS
Oct. 9-17

DO IT YOURSELF

A CARNIVAL OF
LEISURE TIME ACTIVITIES
THE Big SHOW

300 Exhibits • Demonstrations
Galore • Hobbies in Action •
Model Plane Flights • Stamps •
Huge Photo Show • Miniature
Railroad City • Stage Show •
Ceramics • Movies
BRING THE FAMILY

PHOTO and
HOBBY SHOW

Sat. and Sun. 1 P.M.
to 10:30 P.M.
Daily
4 P.M. to 10:30 P.M.
Admission 75c

Cleveland PUBLIC
AUDITORIUM

Benefit PRESS HELPING
HAND CHRISTMAS FUND

zov ter novega profrancosko usmerjenega sultana, Sidi Mohameda ben Arafa.

To pa je precej enostransko tolmačenje dogodkov. Res sta imeni obeh sultanov večkrat zapleteni v poulične boje, toda z enim ravna kot s francoskim pajdašem, z enim pa kot s prijateljem Maroka. Ne gre za sultane, gre za neodvisnost. To je bistvo, in zaradi tega umirajo Marokanci na ulicah svojih mest, zaradi tega se borijo, demonstrirajo in stavkajo, zaradi tega je Maroko v zadnjih dneh tako zelo ogrožen.

(Ljudska pravica-Borba)

OBILEN ZAJTRK DAJE VITKOST

Zajtrk je naš najvažnejši dnevni obrok. Šunka, salama, kruh in kava manj vplivajo na odebilitet kot skromen zajtrk, ki ga sestavljata samo kava, kruh in morda še marmelada. Z obilnim jutranjim prigrizkom sprejme organizem okoli 200 kalorij več, zato nam dopoldne ni potrebna malica in občutek lakote nas tudi še opoldne ne bo prisilil, da bomo pojedli veliko

SLOVENKA

želi dobiti naročila za kuho in pečenje peciva za svatbe, zabave ali veselice. Ima tudi pomočnico. Pokličite MI 1-3630

Tivoli Imports & Beauty Salon

6407 ST. CLAIR AVENUE.
v Slov. nar. domu. — HE 1-5396
Odprto ob večerih v torek, četrtek in petek
PERMANENTS — STRIZENJE LAS —
VSA LEPTOTICNA DELA
Oglejte si krasne plešene predmete iz domovine

kosilo. To povzročijo beljakovine, ki jih je v obilnem zajtrku 17 gr, v enostavnem pa samo 4 gr.

Ameriški zdravnik dr. Mayr je ugotovil, da je sladkor v krvi tisti, ki opravlja center lakote v malih možganih. Kadar smo lačni, jemo in del naše hrane se takoj pretvori v sladkor. Ko doseže vsebina sladkorja v krvi določeno količino, tedaj preneha občutek lakote. S povečano porabo energije pa vsebina sladkorja pade in potem smo zopet lačni.

Našo hrano v glavnem sestavljajo ogljikovi hidrati, beljakovine in mast. Kava s sladkorjem in kruh vsebujejo po večini

GROZDJE NAPRODAJ

LEPO BELO IN RUDEČE
GROZDJE NAPRODAJ.

Zglasite se pri

PAUL MOLAN

MIDDLE RIDGE RD.
Madison, Ohio

V NAJEM

LEPO OPREMLJENO
SPALNICO SE ODDA V NAJEM
POSTENEMU STAREJŠEMU
MOŠKEMU.
SI LAHKO TUDI KUHA.
Vpraša se na
958 EAST 70th STREET

STANOVANJE S

4 lepimi sobami se odda v najem
odrasli družini.
Vpraša se po 5. uri popoldne na
16709 Waterloo Rd.

ogljikove hidrate, mlečno testo, jajca in meso pa velik odstotek beljakovin.

Vsak človek bi moral za zajtrk pojesti vsaj eno četrtino vseh kalorij, ki so mu dnevno potrebne. Če spadate med tiste, ki ne prenesejo obilnega zajtrka, potem poskusite vstati kako uro preje, nato pa telovadite ali pa se sprehajajte. Zelo se boste začudili, ko boste potem z velikim tekom sedli k mizi in pospravili pripravljeni prigrizek.

DELO DOBIJO ZENSKE

ISCE SE ŽENSKO

za kuhinjo v restavraciji,
od 6. zj. do 2. pop.

Vpraša se pri
BLOSSOM RESTAURANT
7828 ST. CLAIR AVENUE

ISCE SE STANOVANJE

ISCE SE

SOBE ZA DVE ORASLI OSEBI.
Kdor ima za oddati, naj pusti
naslov v uradu tega lista.

HIŠE NAPRODAJ

PASNOW AVENUE,
od East 185th Street

Lepa hiša s 5 sobami, za eno družino; klet pod vso hišo. Gorkota na plin. Beneški zastori, preproge, garaža za 2 avta in dovoz. Hiša v prvovrstnem stanju. Cena samo \$16,900.

Za podrobnosti se obrnite na

KOVAC REALTY

960 East 185th St.—KE 1-5030

THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

STATEMENT OF CONDITION

SEPTEMBER 30, 1954

RESOURCES

Cash and Due from Banks	\$ 1,832,070.21
United States Government Obligations	7,618,328.59
Other Bonds and Securities	1,318,898.11
Loans and Discounts	5,874,389.25
Bank Premises Owned	8,000.00
Other Resources	43,340.85

\$16,695,027.01

LIABILITIES

Capital Stock	\$ 300,000.00
Surplus	325,000.00
Undivided Profits	155,298.39
Reserve for Contingencies	56,369.16
Reserve for Taxes and Interest	69,195.46
DEPOSITS	14,984,200.80
United States Treasury Tax and Loan Account	233,369.36
Hypothecated Accounts (Revised Sec. 1115.10 G. C.)	476,186.02
Other Liabilities	95,407.82

\$16,695,027.01

Securities carried at \$502,343.75 are pledged to secure United States

Treasury Tax and Loan Account as permitted by law.

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Member Cleveland Clearing House Association

(Deposits insured to \$10,000.00)

DIRECTORS OF NORTH AMERICAN BANK

Anton Grdina	Frank M. Jaksic	Michael Telich
Anthony J. Perko, M.D.	Charles J. Lausche	Frank L. Grdina
Frank Mramor	Raymond F. Breskvar	Edward W. Daniel
Joseph H. Lackamp		August A. Uranker, D.D.S.



3 EAST SIDE OFFICES

6131 St. Clair Avenue 15619 Waterloo Rd.
3496 East 93rd St., cor. Union Ave.

JOS. ŽELE IN SINOVI

POGREBNI ZAVOD

8502 ST. CLAIR AVE. ENdicott 1-0583
Avtomobili in bolniški voz vedno in ob vsaki uri na razpolago.
Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo.
COLLINWOODSKI URAD:
452 EAST 152nd STREET Tel.: IVanhoe 1-3118

Razpis službe

DIREKTORIJ AMERIŠKO JUGOSLOVANSKEGA
CENTRA NA RECHER AVE. RAZPISUJE SLUŽBO

OSKRBNIKA (JANITOR)

Kdor je pri volji prevzeti to službo, naj pošlje pismeno
ponudbo na tajnika najkasneje do 14. oktobra 1954.

ANDREW OGRIN, tajnik,
18508 Shawnee Avenue,
Cleveland 19, Ohio.

MOŠT

kakor vsako leto, tudi letos prešamo
fino

OHIJSKO in
KALIFORNIJSKO
GROZDJE

YSAKO POSEBEJ ALI MEŠANO PO VAŠI ŽELJI.

FINI SODI OD ŽGANJA VSEH VELIKOSTI.

Za fino vino, pridite k nam

A. Baraga Winery

15322 WATERLOO ROAD IV 1-5230

QUALITY AT A PRICE—EASY TERMS

STAKICH FURNITURE CO.

JAMES D. STAKICH, Prop.

IVanhoe 1-8288 16305 Waterloo Road

STORE HOURS: Monday, Thursday, Friday—9 A.M. to 9 P.M.
Tuesday-Saturday 9 A.M. to 6 P.M. — Wednesday 9 A.M. to 12 Noon

STIŠKI TLAČAN

Povest iz druge polovice XVI. stoletja

Spisal

IVAN ZOREC

(Nadaljevanje)

Janez se je pripognil in mu molče poljubil prstan na roki.

"Da, Trlepi, trdni v pesti in zvesti v besedi smo zdaj, smo vselej bili in ostanemo zmerom!" je Trlep ponosno potrdil.

Ta ni vedel, kaj bi rekel lepo, da bi bilo prav, a zanj in zase je spet odgovoril Trlep:

CHICAGO, ILL.
FOR BEST
RESULTS IN
ADVERTISING
CALL
DEarborn 2-3179

DOMESTIC HELP

GENERAL HOUSEWORK — Plain Cooking. Care of baby. Good home. Stay.

Humboldt 6-7611

BUSINESS OPPORTUNITY

GROCERY STORE — Established 28 years, good going business. Selling on account of illness. 4 rooms, gas heat. Will sacrifice.

EAtgate 7-4262

FOOD MART — 8 room brick bungalow. Very profitable business. Very good buy for quick sale. Home and business, \$35,000.

TAlcott 3-9123
Please call for appointment

REAL ESTATE

SPACIOUS LOT—75 ft. front; expandable 2 bedroom frame ranch; attached garage; gas heat; combination storm. Extras. Priced to sell. By owner.

GLadstone 3-7455.

NORWOOD PARK ST. THECLA'S — 7½ room brick residence, 6 years old; gas heat; Large lot. 4 bedrooms. 2 baths; side drive garage. By owner.

ROdney 3-0666.

1 YEAR OLD 1½ STORY BRICK — 5½ rooms down, 4 rooms, unfinished up. Lot 45x125. Beautiful location. \$27,000. By owner.

NEwcastle 1-9532

EDGE BROOK

Just completed modern all face brick quality home. — Birch cabinet kitchen, gas heat, 5 spacious rooms, tile bath. Two rooms, full bath second floor optional, full basement, near shopping, transportation, schools and churches; lot 45x125 ft. — Priced in the low twenties. For particulars: Owner —

ROdney 3-2118
or mornings and evenings
EUclid 6-1254

WILMETTE

Facing lake and beach; brick, residence, 8 rooms, 3½ bas., 2 car garage; modern kitchen-breakfast room; paneled recreation room; large landscaped yard with rustic summer house. Close to transportation. \$54,500 for quick sale as owner is moving south. Price includes carpeting, mirrors, drapes and many extras.

Call for appointment.
Wilmette 3271,
or see your broker.

FLOSSMOOR — 4 bedroom English style brick house; well carpeted, paneled den, full basement, heated 2 car garage, gas heat; choice location, immediate possession. Owner.

Homewood 1619

NORTHBROOK — By owner, 2533 Illinois. 2 bedrooms, brick ranch; 24 ft. living-dining room combination, gas heat, fireplace, fenced lot, landscaped. Can assume my 4% GI loan, no read tape, \$16,000.—Northbrook 4613
FInancial 6-1221

XXVII.

Deseti brat—gospod Boštjan — je v mirnem drncu peketal po ozki cesti čez Mirzo polje. Tlačani so orali za ajdovo sev in se odkrivali gosposkemu jezdecu.

"Vroče, kajne?" jih je ta ogo-varjal.

"Sveti Jakob pravi: Ali zori, ali zgori."

"Kako ste kaj našli?"

"Ne dosti, plemeniti gospod, ne dosti," so zmajevali z glavo.

"Premalo moče je za našo imela strn na pomlad in preveč sonca, ko ji je bilo iti v klasje."

"Svet se izvečuje iz dobrega v slabo, iz slabega v dobro; slaba letina se še lahko popravi ob aj-di."

"Vsejaj me v kepe, pravi aj-da, pa te zasujem v kašči — vročina je, kepe, glejte, so ko otroške glave, dosti dela bo, preden jih potolčemo, človek pa vendar ne ve, kaj še bo."

"Da je le mrav kaj ne opali na jesen, pa bo," je Boštjan pokimal in se s suličarji spustil dalje.

"Kdo neki je?" so se tlačani čudili. "Graščak ni, sicer ne bi tako lepo govoril z nami."

"Znan se mi zdi, razmotati vendar ne morem, kako bi mu re-"

"Prav si pa le storil, da si kel."

"Gospoda sem si zapomnil, zoper njega ne pojdem, če je graščak, dober človek se mi zdi."

Gospod Boštjan jaha po cesti ob Krki; misli se mu prepletajo, veselo niso, otožno gledajo v preteklost. Saj je res, življenje se mu je predeležalo in predručilo, kakor nikoli upal ni, veselja in sreče pa le ne čuti čisto do dna, spomin mu venomer išče le rajno mater. Kako bi bila vesela, če bi še živel! Misli se vračajo in se gledajo z očetom. Ves se je sprevrgel, tudi s tlačani ne rolni več tako, le lovskih zanjkarjev ne mara, še zmerom jih krotoviči prav trdo.

V daljavi je iz gošče na cesto stopil neki mož, postal in se ritenski pomeknil nazaj.

"Zanjkar je!" je suličar jasknil in pognal konja. "Stoj!" je vpil že zdaleč.

Mož je res spet stopil iz gošče in obstal.

"Kaj iščeš tu?" je suličar revskal. "Kdo si?"

"Kaj tebi mar?"

"Že prav, z nami pojdeš!"

"Ni se mi še priteknilo, da bi me bil kdo moral, če sam nisem hotel."

Gospod Boštjan se je z drugimi suličarji približal in veselo zavpil:

"Ali si res ti, o Peter Klepec?"

Peter Klepec je zijal, debelo gledal in drhtel po vsem telesu.

"Pojdite počasi dalje, precej pridem za vami," je gospod Boštjan velel suličarjem. "I, kaj me ne poznaš več?" je potlej vprašal odrevenega silaka.

"Deseti brat si — poznam te po glasu," je odgovoril Peter Klepec, prestopal z noge na nogo in si z lopatastimi rokami mencial oči.

"a pogled mi pravi, da si grajski gospod... s takimi uroki, vidiš, si me udaril, potepin deseto-bratski!"

"Slišiš prav in vidiš prav," se je ta smejal; "deseti brat sem in gospod sem, nobeni uroki te ne blodijo."

"Kako je to, ne vem, mislim pa, da si uročen zdaj tudi ti in da še sam ne veš, kdo si."

"Ali še pomniš, kako si se on-dan zarekel, da boš upornike od-ganjal izpred stiškega samosta-na?" ga je gospod Boštjan odpe-ljaval v druge misli.

"Pa ne, da se je kdo že kaj upal?" je hrust škrtnil z zobmi.

"Do zdaj še ne, vendar bi bilo prav, če bi precej stopil v Stično, da te ne prehitijo."

"Saj bi šel, pa me rajniki Kra-jinčan ne pusti odtod," je Peter Klepec šepetal. "Zmerom ti hodi z menoj in mi precej zastavi pot, če se namenim kam dlje."

"Kaj se ga res bojiš, o Peter Klepec?"

"Saj sem se že zakadil vanj, pa je bilo, kakor bi udaril po senci, še premečnil se ni."

"Ali ti nagaja tudi zdajle?"

"Tamle iz gošče na strani ce-ste gleda in ne pusti, da bi šel čez cesto; zato sem se prejle pomek-nil nazaj."

"Le stoj, precej ga zagovorim," je gospod Boštjan rekel, roke

stegnil v tisto smer in zamrmral neke besede. "Danes ti ne bo več nagajal."

"O, ni ga več," se je Peter Klepec oddihoval, "kar skrčil se je in utrlil."

"Ali zdaj vidiš, da sem še zme-rom tisti, ki sem bil?"

"Mogočen si, o deseti brat," ga je Peter Klepec zaverovano gledal. "Nihče se ti ne more upi-rati."

"Tudi ti slušaj, precej pojdi v Stično in se zglesi pri patru opa-tu, ki že čaka te."

"Kaj pa, če Krajinčan pride za menoj?"

"K spovedi pojdi, spovej se, da si ubil človeka in zakaj si ga. Po spovedi ga ne boš videl nikoli več."

"O, ko bi bilo le res! Ta greh me močno peče. Saj še nikoli ni-sem ubijal."

"Kaj nisi pogubil tudi žene?"

"E, kaj! Saj ni bila človek, vešča je bila, hudičevka je bila."

"Tudi tega se moraš spoveda-ti, o Peter Klepec, pa boš živel spet mirno in srečno."

"Brez pomude pojdem in ti storim vse po besedi," je hrust pokimal in odklamlal proti Stični.

Gospod Boštjan je zdiral za suličarji.

"Vest ga peče, siromaka," je mislil. "Če bo pater opat znal rav-nati z njim, bo prav za oba."

Čuvaj Šimen je z Žužemper-škega gradu opazil jezdece in brž zatrobil z dolgim rogom.

"Kakor bi nas že težko čakali v gradu," je suličar dejal in svet-lo pogledal v gospoda Boštjana.

Kadar nameravate kupiti ali prodati HIŠO... TRGOVINO

pokličite za ZANESLJIVO in TOČNO POSTREŽBO:

JOHN ROŽANCE
LAKELAND REALTY CO.
15604 Waterloo Rd.
KE 1-6681

"Kaj, ko bi se bilo kaj prime-rilo?" je tega zaskrbelo, da se je pognal v dir.

Konji so komaj pripeketal do gradu, pa se je mostič že sprožil čez obrambni jarek in v obzidju so zazijala težka grajska vrata.

"Ali je kaj novega?" je gospod Boštjan hlastnil, ko je razjahal na dvorišču.

"Gospod grof kar ven in ven vprašuje po vas, z rogom sem mu moral naznaniti, da ste že blizu."

Gospod Boštjan se je brž na-meril v grofovo bivalnico.

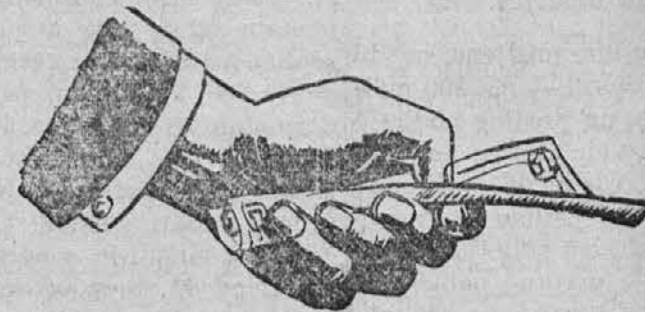
"O sin, da si le že tu!" se je grof počasi obrnil na širokem, oblažinem stolu.

"Ali se je kaj zgodilo, ka-li?"

"Ne, le pogrešal sem te, pustilo mi je bilo samemu in govoriti sem hotel s teboj, pa te bilo ni," je mignil sinu, naj sede.

"Saj ste mi davi sami ukazali, naj obiščem še bele menihe v Stični."

(Dalje prihodnjič)



EKSTRA ZASLUŽEK JE VAŠ KO VLOŽITE

PRIHRANKE DO 11. OKTOBRA

Sleheri hoče dobiti "čim več za svoj denar" — in vi boste, če se boste privadili redno hraniti. Vloge, ki bodo napravljene do 11. oktobra, bodo dobile obresti od 1. oktobra. Če še nimate pri nas hranilne vloge, ki je zavarovana, zakaj se ne bi zgledali v našemu uradu in pričeli s hranilno vlogo? Zadovoljni boste z uslugo, ki jo vam bo naše podjetje nudilo.

VSE VLOGE SO ZAVAROVANE DO \$10,000

2½% obresti na prihranke **2½%**

ST. CLAIR Savings Loan Co.
813 E. 185th ST. IV 1-7800
6235 ST. CLAIR HE 1-5670

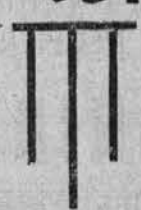
NAZNANILO IN ZAHVALA

Globoko užaloščeni naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem prežalostno vest, da je kruta smrt posegla s svojo koščeno roko v našo sredo in nam odvzela našega preljubljenega soproga in brata

1888



1954



JOSEPH SUSTERŠIČ

Blagopokojnik je preminil po dolgotrajni bolezni dne 6. septembra 1954. Pogreb se je vršil dne 9. septembra iz pogrebnega zavoda Frank Zakrajšek in sinovi in nato na pokopališče Lake View Park, kamor smo njegovo truplo položili k večnemu počitku.

Doma je bil iz vasi Rakek pri Cerknici. Tem potom se želimo iskreno zahvaliti vsem, ki so položili tako krasne vence in cvetlice v zadnji pozdrav pokojnemu. Bilo nam je to v dokaz, da ste pokojnika spoštovali in v veliko tolažbo nam v naši žalosti.

Iskrena hvala vsem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno na razpolago pri pogrebu.

Enako srčna hvala vsem, ki so darovali v gotovini za dobro nameno. Dalje hvala lepa vsem, ki so prišli pokojnika pokopit ko je ležal na mrtvaškemu odru: pogrebem, ki so nosili krsto, ter vsem onim, ki so pokojnika spremili na njegovi zadnji poti na pokopališče.

Posebno zahvalo izrekamo Mrs. Mary Elersich in njenemu sinu Frank Elersich za prvo pomoč in vso naklonjenost in tolažbo ob bridki žalosti. Hvala lepa tudi sosedom in prijateljem iz E. 78 St. za krasen skupni venec ter pomoč in tolažbo v dneh smrti.

Srčna hvala vsem, ki so pokojnika obiskovali v njegovi bolezni, ga bodrili in kratkocasi, kakor tudi vsem, ki so nam stali ob strani in bili v pomoč na en ali drugi način v dneh naše žalosti.

Hvala vsem za lepe izjave sožalja, pismeno ali osebno, ter pogrebniemu zavodu Frank Zakrajšek in sinovi za verno voden pogreb in vsestransko pomoč. Ljubljani soprogi in dragi brati: Prestal si trnjevo pot tega življenja. Tako rad bi še živel in tako radi bi Ti pomagali, a usoda je hotela drugače — vsa pomoč ti je bila zmanj. Truplo tvoje počiva v svobodni ameriški gomili, a srca naša so žalostna, saj smo Te vsi ljubili. Tolaži nas le misel, da enkrat se zopet snide-mo v večnosti, tam, kjer ni trpljenja in ne muk. Tvoj spomin si ohranimo v naših srcih do konca naših dni.

Zalujoči ostali:

MARY, rojena DOLINAR, soproga
JACOB, brat v Johnstown, Pa.
MRS. ANTONIA KROFINA, sestra v Johnstown, Pa.
v stari domovini pa brat RUDOLF in sestra IVANKA
ter več sorodnikov tu in v stari domovini

Cleveland, Ohio, dne 6. oktobra 1954.

NAZNANILO in ZAHVALA

S tugo in žalostjo v duši ter potrtega srca naznanjam vsem sorodnikom, prijateljem in znanecem, da sem zgubila predragega nikdar pozabljenega soproga

LOUIS ZNIDARSICH

ki je po dolgi mučni bolezni, previden z zakramenti za umirajoče mirno v Gospodu zaspal v pondeljek zjutraj, dne 30. avgusta 1954. Luč sveta je zagledal v lepi Zabji vasi pri Novem mestu dne 26. maja 1897 in v Ameriko je prišel pred 41-temi leti. Bil je član društva "Sloga" št. 166 A.B.Z. in društva "Danica" št. 105 S.N.P.J.

Pogreb se je vršil dne 1. septembra iz pogrebnega zavoda Stevens v cerkev sv. Trojice, kjer se je pela sv. maša zadušnica, katero je daroval domači gospod župnik Rev. E. Bockhold. Po cerkvenih obredih smo pokojnega položili k večnemu počitku na pokopališče sv. Jožefa v Indianapolisu.

Na tem mestu se želim prav prisrčno zahvaliti vsem, zlasti dobrim sosedom, ki so na kakoršen koli način pomagali in obiskali pokojnega v bolezni, ali v dnevih žalosti ob njegovi smrti, ko so ga kropili in molili pri njegovi krsti in v tako lepem številu udeležili pogreba. Naj Vam Bog stotero povrne!

Prijažno in srčno hvalo Mrs. Mary Hrovat iz Clevelanda, za iskreno tolažbo in udeležitev pogreba.

Iskreno hvalo izrekam tudi vsem, ki so položili krasne vence, da je bil pokojnik vsem v cvetlicah. Toplo zahvalo izrekam tudi vsem, ki so darovali za številne sv. maše in vsem, ki ste prispevali svoje avtomobile za pogreb.

Dalje prav prisrčen Bog povrni vsem, ki so na ta ali oni način kaj storili meni v tolažbo in pokojniku ob zadnjem slovesu iz te solzne doline, kamor se je podal za sinom Lojzetom, katerega nama je kruta vojna pograbil leta 1944. Poživajta v miru obdava!

Dragi mož in sin, prestala sta muke in trpljenje tega sveta ter odšla v večnost po plačilo za vse, kar sta dobrega storila. Bridko je moje srce, ker čutim, da sem zgubila svoj najdražji zaklad.

Hiša naša prej prijazna,
zdaj je pusta in prazna
ko Vaju od nikoder ni...

Zalujoči ostali:

AGNES ZNIDARSICH, soproga;
v starem kraju pa oče, bratje in sestre

Indianapolis, Indiana, dne 6. oktobra 1954.

Dva pogrebna
zavoda
za
zanesljivo
izkušeno
simpatično
pogrebniško
postrežbo

PO
CENAH, KI JIH
VI
DOLOČITE
pokličite

A. GRDINA & SONS
FUNERAL DIRECTORS
1100 East 69th St.
Indianapolis 1-2808 - 42 Rooms - 1-5000